

上海交通大学关于 2021 年暑假及秋季学期本科生、研究生国际学生
老生开学注册的安排

各位同学：

为做好 2021 年暑假安排及秋季学期报到注册，现将有关事宜通知如下。

一、暑假时间：2021 年 7 月 26 日（周一）至 9 月 11 日（周六），9 月 13 日（周一）上课。

二、开学报到注册

（一）本科生

时间：9 月 9 日（周四）至 9 月 12 日（周日）

方式：“我的数字交大”线上注册报到。链接：<https://my.sjtu.edu.cn>

在华国际生须在校园内提交注册申请

（二）研究生

时间：9 月 12 日（周日）

方式：“我的数字交大”线上注册报到。链接：<https://my.sjtu.edu.cn>

在华国际生须在校园内提交注册申请

如疫情防控要求发生变化，学校将根据实际情况适时调整相关安排，并及时发布通知。

附：关于做好 2021 年暑假及秋季开学疫情防控工作的通知

上海交通大学留学生发展中心

2021 年 7 月 23 日

**Arrangements for Summer Vacation and Registration
for the Fall Semester of 2021 for Current Undergraduate and
Postgraduate International Students**

Dear students:

The arrangements for summer vacation and registration for the fall semester of 2021 are hereby notified as follows.

1.Summer vacation time: from July 26th (Monday) to September 11th (Saturday), 2021. Classes will be started on September 13th (Monday).

2.Semester registration

(1) Registration for undergraduate

Time: from September 9th (Thursday) to September 12th (Sunday).

Method: online registration on “my SJTU” . Link: <https://my.sjtu.edu.cn>

Students in China must submit registration applications on campus.

(2)Registration for postgraduate

Time: September 12th (Sunday)

Method: online registration on “my SJTU” . Link: <https://my.sjtu.edu.cn>

Students in China must submit registration applications on campus.

If the requirements for epidemic prevention and control change, the university will adjust relevant arrangements based on the actual situation

and issue a notice in time.

Attachment: Notice on Epidemic Prevention and Control during the
Summer Vacation Schedule and Commencement of the Autumn Semester
of 2021

International Student Center, SJTU

July 23rd, 2021

关于做好 2021 年暑假及秋季开学疫情防控工作的通知

Notice on Epidemic Prevention and Control during the Summer

Vacation Schedule and Commencement of the Autumn Semester of

2021

各位国际学生

2021 年暑假即将开始，放假期间请全体学生遵守所在城市和学校各项疫情防控工作要求，加强个人防护，尽可能减少人员流动和聚集。如出现发热、咳嗽等不适症状，要及时就医。离沪学生要向所在学院报备，原则上不出境、不去国内中高风险地区。现将具体注意事项通知如下：

Dear International Students:

Summer vacation is around the corner, all students should comply with the requirements of Shanghai and the university's COVID-19 epidemic prevention and control, taking self-protection measures and reducing personnel flow and gatherings. Students with symptoms such as fever or cough should take medical treatment promptly. Students leaving Shanghai must report to the college. In principle, please do not leave the country or go to high-risk areas.

一、严格校园管理 Campus Management

1、严格校门管理。实行进校身份核验和体温检测制度。

1. Campus management: Students should cooperate with identity verification and temperature testing.

2、严格学生公寓管理。学生进出须实名验证，坚决杜绝留宿、借宿等情况。

2. Dormitory management: Students should cooperate with identity when entering and leaving. It is not allowed to stay others overnight or borrow the dorm

二、秋季开学入校注意事项 **Precautions for School Opening**

1、从境外来沪的学生：

严格执行本市疫情防控相关要求（严格的集中健康管理 14 天+2 次核酸）后，再行校外社区健康管理 7 天+1 次核酸，结果合格后方可申请返校。隔离期间的所有费用须自理。

1. Students who come to Shanghai from abroad:

Strictly implement the relevant requirements of this city's epidemic prevention and control (strict centralized health management for 14 days + 2 nucleic acids), and then perform off-campus community health management for 7 days + 1 nucleic acid, only after the results are qualified apply to return to school.

All expenses during the isolation period must be borne by yourself.

2、从境内外省市来沪学生：

(1) 近 14 天来自或途径中高风险地区的学生，暂缓返校；

(2) 近 14 天来自或途径中高风险地区所在县（区、市）且非中高风险地区的学生，返沪后实施 14 天集中社区健康管理，和 2 次核酸，合格后方可进校；

(3) 近 14 天来自或途径中高风险地区所在地市（非中高风险地区及所在县区）的学生，需进行 1 次核酸检测，合格后方可入校；

(4) 同住家人有从中高风险地区返沪的，应即刻向学校上报。

2. Students coming to Shanghai from domestic and foreign provinces and cities:

(1) Students who came from or passed through middle-high-risk areas in the past 14 days will be suspended from returning to school;

(2) In the past 14 days, students who came from or passed through the counties (districts, cities) where the medium-high-risk areas are located and are not in the medium-high-risk areas shall implement centralized community health management for 14 days after returning to Shanghai, and 2 nucleic acids before they can enter the school after being qualified;

(3) In the past 14 days, students who have come from or have passed through the city (non-medium-high-risk area and the county where they are located) of the medium-high-risk area must undergo a nucleic acid test before they can enter the school after passing the test;

(4) If a family member who lives with the family returns to

Shanghai from a medium-to-high-risk area, they should report to the school immediately.

上海交通大学留学生发展中心

2021年7月23

International Student Center, SJTU

July 23rd, 2021

